

美国儿童图书作家协会“金风筝奖”得主力作
全球 1200 万名儿童火热竞读

THE
SECRETS
—OF—
DROON

地下王国历险

16

失去魔法的巫师·奥金斯的宝藏

【美】托尼·阿博特 / 著 牛秀芳 时艳娟 钟昊燕 / 译

12 位知名儿童文学作家、评论家联合推荐

★信念是最强大的魔法★

云南出版集团公司
晨光出版社

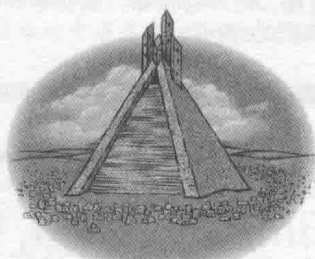


地下王国历险

16

失去魔法的巫师·奥金斯的宝藏

【美】托尼·阿博特 / 著 牛秀芳 时艳娟 钟昊燕 / 译



云南出版集团公司
晨光出版社

图书在版编目(CIP)数据

失去魔法的巫师·奥金斯的宝藏 / (美) 托尼·阿博特著; (美) 蒂姆·杰塞尔, (美) 戴维·梅里尔, (美) 罗西·菲茨格拉德绘; 牛秀芳, 时艳娟, 钟昊燕译. —昆明: 晨光出版社, 2016.7
(地下王国历险)
ISBN 978-7-5414-8316-5

I. ①失… II. ①托… ②蒂… ③戴… ④罗… ⑤牛… ⑥时… ⑦钟…
III. ①儿童文学—中篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第157643号

THE SECRETS OF DROON: QUEEN OF SHADOWTHORN

Text copyright © 2007 by Robert T. Abbott.

Illustrations copyright © 2007 by Scholastic Inc.

THE SECRETS OF DROON: THE TREASURE OF THE ORKINS

Text copyright © 2008 by Robert T. Abbott.

Illustrations copyright © 2008 by Scholastic Inc.

All rights reserved. Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, USA

著作权合同登记号 图字: 23-2012-091号

地下王国历险

失去魔法的巫师·奥金斯的宝藏

作者 【美】托尼·阿博特
绘 画 【美】蒂姆·杰塞尔
【美】戴维·梅里尔
【美】罗西·菲茨格拉德
译者 牛秀芳 时艳娟 钟昊燕
项目策划 禹田文化

版权联系 杨 娜
责任编辑 王林艺 付风云
项目编辑 李 想
封面设计 大 娟
版式设计 秦 川
内文设计 刘 杨

出 版 云南出版集团公司 晨光出版社
地 址 昆明市环城西路 609 号
邮 编 650034
发行电话 (010) 88356856 88356858
印 刷 北京市通州兴龙印刷厂
经 销 各地新华书店
版 次 2016 年 7 月第 1 版 第 1 次印刷
开 本 145 毫米×210 毫米 32 开
书 号 ISBN 978-7-5414-8316-5
印 张 6
字 数 96 千字
定 价 16.00 元

退换声明: 若有印刷质量问题, 请及时和销售部门(010-88356856)联系退换。

目录
Contents

失去魔法 的巫师

QUEEN OF SHADOWTHORN

- 2 第一章 普普通通的埃里克
- 12 第二章 毁灭的幻象
- 22 第三章 公主变女王
- 30 第四章 古书里的秘密
- 39 第五章 派斯城里的陷阱
- 46 第六章 无法阻止的悲剧
- 57 第七章 重回地下王国
- 65 第八章 荆棘陆船之旅
- 73 第九章 桀斯翼的后裔
- 79 第十章 普通而又不普通

目录
Contents

奥金斯的宝藏

THE TREASURE OF THE ORKINS

- 90 第一章 走出蓝色迷雾
- 100 第二章 佳发城以北
- 108 第三章 神秘的金字塔
- 118 第四章 一场大战
- 127 第五章 冰雪暴和沙尘暴
- 134 第六章 偶遇奥金斯
- 146 第七章 潜入敌营
- 153 第八章 帝王寇驾到
- 160 第九章 高处的敌人
- 168 第十章 去北方

THE
SECRETS
OF DROON

失去魔法 的巫师

QUEEN OF SHADOWTHORN



地下王国历险

THE
SECRETS
OF DROON

第一章

Chapter One

普普通通的埃里克



埃里克·欣克尔还没过马路，就看见他的朋友尼克和朱莉站在图书馆台阶上高兴地冲他摆手。

尼尔的妈妈，克罗格夫人是小镇图书馆的馆长，她把孩子们叫到一起，请他们来帮忙筹备图书馆珍本藏书室的盛大开幕式。

“快，埃里克！”朱莉急切地说道，“我们有最新消息！”

“我能猜到，”埃里克嘟囔道，他看看两侧，走过马路，“我猜他们两个肯定都梦到了地下王国，我们又要去那里了，大家都会知道在我身上发生了什么事。”

地下王国是埃里克和他的朋友们某一天在他家地下室下面发现的一个神秘魔法世界。那里有他们的好朋友，比如吉雅公主和巫师盖伦等，也有危险的敌人，比如说牛头怪兽帝王寇，还有他野心勃勃的副手，月亮龙桀斯翼。

在没有发现地下王国的秘密之前，埃里克、尼尔和朱莉只是普普通通、再平常不过的孩子，和班里的其他同学一样。但是自从发现了那条彩虹楼梯，他们就变得非比寻常了。

朱莉现在能像鸟儿一样飞翔，还能随心所欲地变形。

尼尔成了第一鸽之精灵，拥有时空穿梭的能力，他还给自己取了个精灵名字——兹巴里卡。

埃里克则变成了一名成熟的巫师，拥有很强大的法力。他能梦到地下王国的事情，能感知并创造幻象，懂得各种古老的魔法语言，还能使用高深的咒语。他曾经希望自己有一天能够像盖伦·隆伯德——多伦王国最睿智的正义老巫师那样出色。

但是……

就在他们上一次的地下王国冒险中，埃里克失去了他的法力。失去了——所有的法力！

为了打败强大的鼠王，也为了帮助他的朋友们，埃里

克从萨拉曼卓——满头荆棘的女巫手中接过了她富有魔力的荆棘法杖，用它击败了对手，拯救了整个地下王国。

埃里克知道，荆棘公主萨拉曼卓是个到处偷魔法的盗贼，她原本来自古老的幽棘帝国，通过时空隧道到处游历，穿梭往来于各个时代和各个地方。当她告诉埃里克使用她的法杖会付出代价时，埃里克并不觉得那有什么关系，因为他必须要救他的朋友。

事情就这样发生了。

当他这样做之后，他的法力真的消失了，全部被吸到了萨拉曼卓的法杖里。埃里克再也不能像过去一样，做出那些奇妙的事情了。

他完全回归成了一个普通人。

一个普普通通的人！

埃里克还没有把这件事告诉任何人，他不敢想象朱莉和尼尔会怎么看他。他已经感到很糟糕了。但根据他小步跑上楼梯时他的两个朋友兴奋的状态来看，他知道他们很快就要回到地下王国了。

到时候不用他说，所有人都会知道的。

“让我猜猜，”他对他们说，“你们两个昨晚梦到地下王国了？”

“完全正确，”尼尔大笑着说，“这表示我们要回去了。就是今天。”

“埃里克，你梦到了什么？”朱莉问。

埃里克皱皱眉头。“先说说你们的吧。”

“我的梦很奇怪，”尼尔说，“刚开始，我正在看着一片漂亮的蓝天。之后，突然升起一股烟，像一根古怪的黑手指或是别的什么。它摆动着，好像在指着我，让我过去。”

“一根烟雾手指指着你？因为你是精灵吗？”埃里克问道。

“我想是的，”尼尔说，“不管怎样，这个梦境非常具有地下王国的风格。当然，除非我梦到的是昨天早餐的油煎热狗——当时也冒了很多烟。”

朱莉打开图书馆大门，大厅里已经挤满了人，都在等待珍本藏书室正式对外开放。

“我们的图书馆太酷了，”尼尔说道，“而且，什么书都有。”

“好了，该我说了，”朱莉穿过人群，“你们知道，人们常说‘有烟必有火’吧？我看到的恰好是火——一长列可怕的火炬，它们像一根巨大的手指在大地上移动。”

手指……手指！埃里克想道。到底和手指有什么关系？

唉……我过去能用手指射出火花和光束，但是现在已经不能了！

“很有意思，”他说，“我也梦到了一根手指。大致差不多。”

“是烟还是火？”朱莉问。

“呃……是水。”埃里克犹豫着说。

他不想让朋友们知道他失去了法力，也不想让他们知道这是为了救他们。

“孩子们，到这边来，”克罗格夫人在珍本藏书室对面喊道，“开馆前最后一次检查。快来看看。”

珍本藏书室里安静、凉爽，地上放着几个玻璃盖展示柜，柜上面盖着布，以保护这些贵重的古籍不受日光曝晒和灯光照射。

“我们的收藏珍品中最古老的就是这本了。”克罗格夫人说。她揭开一个箱子上的布，里面摊开放着一本皮革封面的书，露出了两页泛黄的书页，上面密密麻麻地写着墨水字，还配有插图。

“这是有人匿名捐给图书馆的，”她说，“我们认为这本书足有五百年历史了。这边还有其他的。”

克罗格夫人走到另一个箱子旁，孩子们读着书页最上

面的金字。

“萨姆布拉——斯皮那，”朱莉低声念道，“埃里克，这是什么意思？你能看懂古代文字。”

现在看不懂了！他想道。“嗯，让我想想……”

“哦，对了，我学过点儿西班牙语，”朱莉说，“我想斯皮那可能是‘刺’或‘后退’的意思，萨姆布拉好像是‘睡觉’的意思。”

“意思可能是‘回去睡觉’？”尼尔说，“每次闹钟一响，我脑袋里都是这么想的。”

“我完全同意！”克罗格夫人笑道。

突然，图书馆外传来一声大叫。“喂，大家快看那个！”

当他们跑回到大厅时，看到人群正往外冲。一位女士正指着草坪对面。

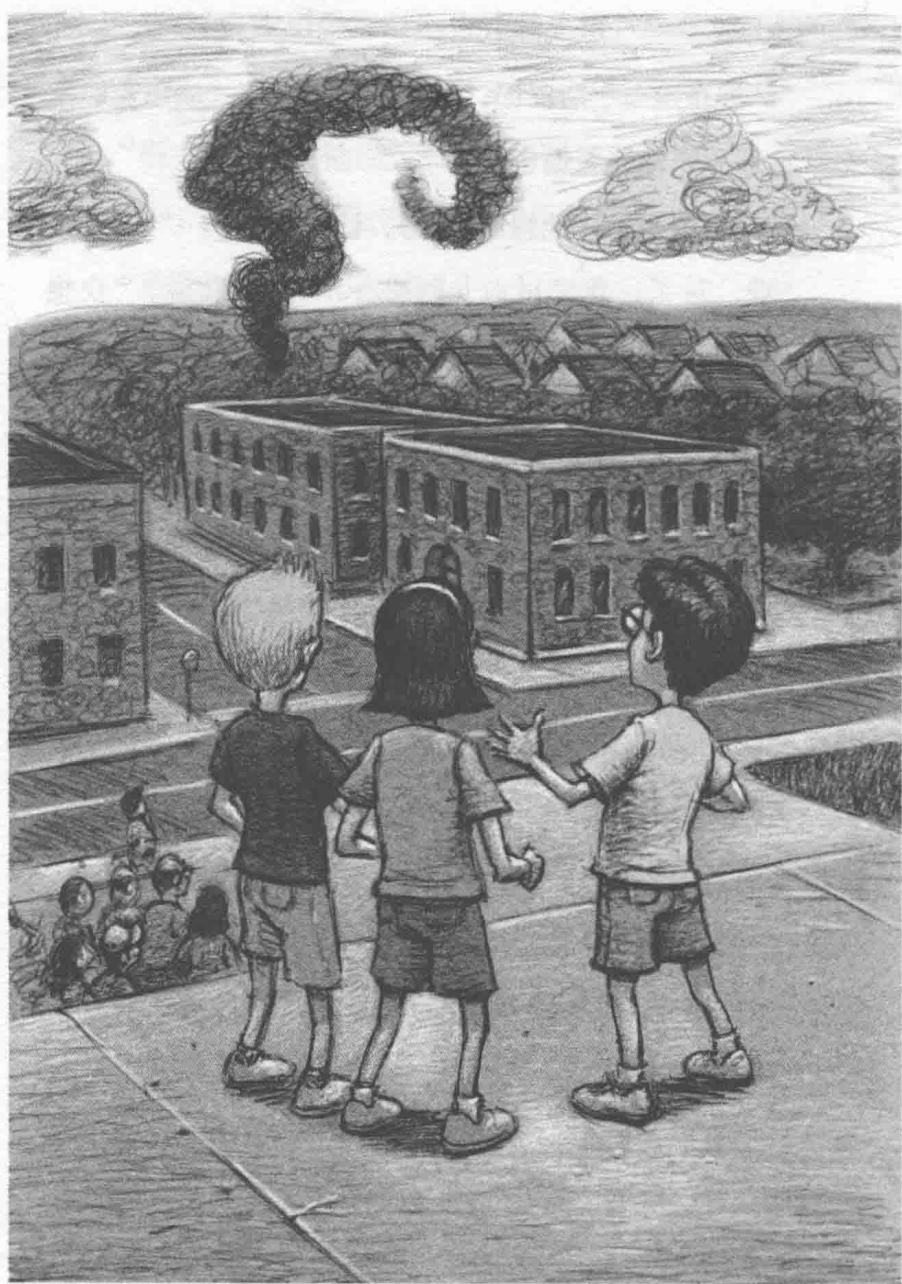
在湛蓝的天空中央，升起了一缕很窄的黑色烟雾。

那烟雾正像一根伸出的手指。

“我的天啊！”尼尔惊叫道，“那就是我的梦！我希望它不会叫我过去！”

埃里克踮起脚尖，看到黑烟飘到了他家院里那棵苹果树后面。“伙计们，我想它是叫我们几个都过去。那是从我家传来的……”

THE
SECRETS
OF DROON



附近响起了尖锐的警报声，孩子们跑出图书馆。他们抄近路穿过一家家后院，最后看到两辆消防车，在发出刺耳的刹车声后停在埃里克家前。

“大家退后！”一个消防员边叫边跳下其中一辆车，打手势让围拢的人群退后。

“厨房里全是烟！”欣克尔太太焦急地说，她正站在前院的草坪上，“不知从哪儿冒出来的！”

“哦，不！哦……不……”埃里克叫道。他跑向他妈妈。“妈妈，真高兴看到你没事。”

“而且我没看见火，”她说，“只有烟。”

三个消防员拉着一根长长的水管，拖过草坪，对准厨房门。另外两个消防员把管子末端接在最近的消防栓上。

“跟我来，”朱莉拉着埃里克的胳膊小声说，“我们必须去检查一下你家的地下室。”

三个伙伴悄悄地离开欣克尔太太，快速跑进隔壁的院子里，顺着篱笆朝埃里克家的地下室窗户里望去。

“我什么也看不见。”尼尔说。

“我们走近点儿。”朱莉说。

埃里克没有说话，他从篱笆底下的缝隙中爬过去，爬到他家地下室窗户下面，朝里面望去。烟雾是从楼梯下面

的那个小储藏室门内涌出来的，像蛇一样在地板上滑动着，爬进厨房。

“是从地下王国来的！”尼尔惊呼。

他们听到大喊声，房间另一端的门砰地关上了。

“消防员进了厨房，”朱莉说，“只要他们看到烟是从哪里冒出来的，他们就会找到储藏室，还有彩虹楼梯。我们必须先赶过去！”

“好。”埃里克说。他颤抖着撬开地下室窗户，悄悄跳到他爸爸的工作台上，然后再跳到地上。朱莉和尼尔跟在他身后。

但地下室里并没有烟。

“这不正常。”朱莉绕过烟雾，打开储藏室的门，“是魔法，它意味着什么。”

他们打开灯，小心翼翼地不让自己踩到在地板上滑动的烟雾，走进储藏室，关上门，关上灯。

立刻——呼！——他们脚下的地板消失了，出现了一段长长的楼梯。那段楼梯通常发出的很明亮的光芒被袅袅升起的烟雾遮住。

“事情不妙，伙计们，”尼尔说道，“我们要尽快从云雾中穿过去。”

但是当他们踏进下方的粉色云层，顿时惊恐地僵住了。

到处都弥漫着烟尘。他们透过一团烟雾看到了多伦王国首都佳发城的粉色城墙，城中的塔、喷泉，还有金碧辉煌的宫殿——现在完全被大火吞噬了。

“不，不，不！”埃里克叫道。

一支黑压压的、由成千上万只怪兽组成的大军，人手一个燃烧的火把，正将整座城团团包围。

“这就是我梦到的火把！”朱莉惊叫。

在这些火把之间，喷射着两股高高的绿色火焰，是从帝王寇头上的牛角中喷出的两股大火。

突然，他们听到远处传来人们的喊叫声。巫师盖伦正朝孩子们的方向冲过来，他激动地挥舞着木头法杖，蓝色披风在他身后飘扬。

在他身后，瑞尔娜王后、莱勒国王、吉雅公主、蜘蛛精灵麦克斯带领着佳发城全城的人跑上楼梯避火。

“发生了最可怕的事！”麦克斯冲孩子们喊，“大火！毁灭！从一边的海到另一边的海——我们深爱的多伦完全被大火吞没了！”

突然，宏伟壮丽的佳发城在火中发生了猛烈的爆炸，从一开始的震动，到最后轰然倒塌，几乎就在眨眼之间。

地下王国历险

THE
SECRETS
OF DROON

第二章

Chapter two

毁灭的幻象



孩子们刚刚目睹了多伦王国首都焚毁的惨烈景象——呼！——一阵狂风刮过楼梯，把埃里克刮向了朱莉，他们俩撞在尼尔身上，三个人差点儿一起跌下楼梯。

“抓紧！”朱莉喊道，“抓住护栏！”

埃里克打起精神，眯着眼睛向下望去，看到黑烟散成了带状。

“嘿，不对！”他惊叫道，“看——”

烟雾像海浪一样在三个朋友头顶起伏，然后消失了。

他们下方的佳发城又恢复了漂亮的粉色和蓝色。高大